

UNE SITUATION STRATÉGIQUE A STRATEGIC LOCATION

- À proximité des marchés de l'Allemagne, du Benelux et de la Suisse
Near the German, Benelux and Swiss markets
- Marché de 70 millions de consommateurs dans un périmètre de 300 km et de 200 millions de consommateurs dans un périmètre de 600 km avec un pouvoir d'achat élevé
A market of 70 million consumers within a radius of 300 km and 200 million consumers within a radius of 600 km, with a high purchasing power
- Connecté aux grandes métropoles économiques de l'Est de la France et de l'Europe
Connected to the major metropolitan and economic areas of the eastern part of France and of Europe
- À proximité des agglomérations de Nancy, Metz et Strasbourg
Near the urban areas of Nancy, Metz and Strasbourg



UN DÉPARTEMENT CONNECTÉ A CONNECTED TERRITORY

ACCÈS ROUTIER ROAD ACCESS

- A31 : axe Luxembourg/Dijon
Expressway A31, axe Luxembourg/Dijon
- RN 57 : 2x2 voies en direction de Lyon, axe Nancy/Besançon
Expressway to Lyon, axe Nancy/Besançon
- RN 59 : 2x2 voies en direction de l'Alsace et l'Allemagne, axe Nancy/Sélestat
Expressway to Alsace and Germany, axe Nancy/Sélestat

AÉROPORTS AIRPORTS

- Mirecourt (Épinal à 30 mn)
(30 min from Épinal)
- Metz-Nancy (Épinal à 1h30)
(1 1/2 hour from Épinal)
- Bale-Mulhouse (Épinal à 2h)
(2 hours from Épinal)
- Luxembourg (Épinal à 2h)
(2 hours from Épinal)

3 GARES TGV 3 TGV RAILWAY STATIONS

- Épinal, Saint-Dié, Remiremont
- Paris à 2h15

LE SAVIEZ-VOUS ?

Des exemples de réalisations vosgiennes

Le géant norvégien du papier journal **NORSKE SKOG** produit chaque jour 4 300 km de papier soit l'équivalent de la distance allant de son usine vosgienne au Cap Nord.

VITTEL, **CONTREX** et **HEPAR** sont toutes trois des eaux minérales vosgiennes.

Les granulats utilisés pour la réalisation de la toiture terrasse du « Yas Marina Hôtel » qui surplombe le circuit de Formule 1 d'Abu Dhabi proviennent de l'entreprise **AGRESTA**.

Les charpentes des McDonald's de France sont réalisées par **CHARPENTE HOUOT**.

FRAMATEC réalise la structure métallique de l'ascenseur extérieur et panoramique du futur Palais de Justice de Paris (hauteur 160 m).

Les Italiens sont les plus grands consommateurs de la pâte à pizza fabriquée par **CERELIA**.

Le centre de recherche mondial du fabricant de turbocompresseurs **HONEYWELL-GARRETT** se situe dans les Vosges.

La société **TMA** a participé au découpage des poutrelles métalliques du viaduc de Millau.

Les glaces **THIRIET** sont nées et fabriquées dans les Vosges.

Les cahiers et papiers **CLAIREFONTAINE** sont fabriqués à Etival-Clairefontaine.

Les plus grands stradivarius sont fabriqués par **AUBERT LUTHERIE**.

LA BRESSE-HOHNECK Labellemontagne est la seule station française à vous proposer la pratique du ski en aurore dès 6 heures du matin.

La banquette du Fouquet's a été réalisée par **J-P BESSE MANUFACTURE DE SIÈGES**.

Les tenues officielles et uniformes de l'Assemblée Nationale sont confectionnés par l'entreprise **FEBVAY**.

Les fauteuils rouges de l'Opéra Garnier sont fabriqués et restaurés par **HENRYOT & Cie**.

Les grands chefs étoilés portent des tenues **BRAGARD**, leurs cuisines sont équipées d'ustensiles **DE BUYER** et leurs tables habillées de textile **GARNIER-THIEBAUT** et **LE JACQUARD FRANÇAIS**.

DID YOU KNOW?

Some examples of local companies production

The Norwegian newspaper giant **NORSKE SKOG** daily produces 4,300 km of paper, equivalent to the distance separating the firm's Vosges factory from North Cape.

VITTEL, **CONTREX** and **HEPAR** are all three Vosges mineral waters.

The aggregate used for the rooftop terrace of the Yas Marina Hotel (overlooking the Abu Dhabi Formula One race track) was provided by the **AGRESTA** firm.

The frameworks for France's McDonald's restaurants are produced by the firm **CHARPENTE HOUOT**.

FRAMATEC carries out the metal structure of the external and panoramic lift of the future Paris Courthouse (height 160 m).

The pizza dough produced by **CERELIA** is most popular among Italians.

The worldwide research centre for the turbocharger manufacturer **HONEYWELL-GARRETT** is located in Vosges.

The firm **TMA** participated in cutting out the metal girders used for the Millau Viaduct.

THIRIET ice creams were born and are still made in the Vosges.

CLAIREFONTAINE produces its notebooks and papers in Etival-Clairefontaine.

The greatest Stradivarius are manufactured by **AUBERT LUTHERIE**.

LA BRESSE-HOHNECK Labellemontagne is the only French ski resort to offer "dawn" ski practice as early as 6.00 am.

The Fouquet's banquette was made by **J-P BESSE MANUFACTURE DE SIÈGES**.

The official clothing and uniforms of the French National Assembly are made by the firm **FEBVAY**.

The red armchairs of the Paris Opera are manufactured and restored by **HENRYOT & Cie**.

Great Michelin-starred chefs are dressed by **BRAGARD**, their kitchens are equipped by **DE BUYER** utensils and adorn their tables with **GARNIER-THIEBAUT** and **LE JACQUARD FRANÇAIS** linens manufactured in the Vosges.



CONSEIL DÉPARTEMENTAL DES VOSGES
Direction de l'Attractivité des Territoires

8 rue de la Préfecture
F-88088 Epinal Cedex 09
Tél. : +33 (0) 3 29 29 88 88
E-mail : ldurand@vosges.fr
www.economie.vosges.fr



JOIN THE COMPANIES
WHICH HAVE CHOSEN TO SEE LIFE THROUGH
« VOSGES COLOURED-GLASSES »



DES FILIÈRES D'EXCELLENCE

5^E DÉPARTEMENT INDUSTRIEL DE FRANCE*

BOIS

Surnommé « la wood valley » par les experts, le département dispose d'une filière bois complète qui va de la ressource à la première et seconde transformation : construction et ameublement haut de gamme

- 1^{er} département en volume de bois produit
- 1^{er} département pour la fabrication de sièges d'ameublement d'intérieur
- 2^e département pour la production de sciage de feuillus
- 3^e département le plus boisé de France
- 3^e département pour la récolte de bois commercialisée
- 5^e département pour la production de sciage de résineux

PAPIER-CARTON

- 1^{er} département papetier français (en termes de chiffres d'affaires et de tonnage)

Une très large variété de papier produite : papier d'écriture, papier journal, papier d'hygiène, papier d'art...

TOURISME

Le tourisme constitue une activité pluri-saisonnière d'importance, puisque représentant :

- 5 millions de nuitées,
- 12 000 emplois,
- 287 millions d'euros de retombées.

Les atouts naturels, côté montagne, comme côté plaine, les richesses thermales et patrimoniales et l'offre ouverte de loisirs ajoutent à la séduction.

* Pour la part des emplois dans l'industrie.

AGROALIMENTAIRE

→ 1^{er} gisement hydrominéral d'Europe
Dispose du plus grand site d'embouteillage d'eaux minérales en Europe avec le site Nestlé Waters et les eaux Vittel, Contrex et Hépar

→ En Lorraine :

- 1^{er} département de la filière lait
- 2^e département pour la production de viande bovine
- 1^{er} département pour la part occupée par l'agriculture biologique dans la Surface Agricole Utile

METALLURGIE

Fortement représentée par les équipementiers automobiles, la construction métallique, l'équipement de la table et de la cuisine, la construction de machines et d'outils, la tréfilerie et la fonderie. Présence de nombreux groupes nationaux et internationaux ayant choisi d'implanter dans les Vosges leur centre mondial de R&D

TEXTILE

Emblématique du territoire et issue d'un long savoir-faire, la filière textile vosgienne assure sur le plan national :

- 50% de la production cotonnière
- 60% de l'activité filature
- 80 % de la production de linges d'hôpitaux

UN CADRE DE VIE QUALITY OF LIFE



380 000 habitants
inhabitants



1 aéroport
airport

3 aéroports
aerodromes



3 gares TGV à 2h15 de Paris

TGV railway stations only 2 hours 15 min from Paris



4 parcs d'activités d'intérêt départemental
departmental business parks



À proximité des agglomérations de Nancy, Metz et Strasbourg

Near the urban areas of Nancy, Metz and Strasbourg



171 bibliothèques et médiathèques
libraries and multimedia libraries



Prix du foncier
< 10 €/m² pour l'industrie
< 22 €/m² pour le particulier
Property prices:
< €10/m² for manufacturers,
< or under €22/m² for private individuals



4 stations thermales et de remise en forme
thermal spa and fitness resorts



13 stations de ski alpin
downhill skiing resorts

10 stations de ski nordique
Nordic skiing resorts



3 facultés
universities

2 écoles d'ingénieur
engineering schools

2 IUT
university institutes of technology

2 écoles d'art
art schools

53 collèges
middle schools

52 lycées
high schools



+ 145 km de voies vertes
of greenways

+ 1000 km de sentiers VTT
of mountain-biking trail

+ 4000 km de sentiers pédestres
of hiking paths



48% du territoire recouvert par la forêt
of the region covered by forests



Festival International de Géographie
Festival du film fantastique
The International Geography Festival and the Fantasy Film Festival



4000 km de cours d'eau
of rivers and streams

13 lacs
lakes

1^{er} gisement hydrominéral d'Europe avec 3 grandes sources (Vittel, Contrex, Hépar)
First hydromineral reservoir within Europe with 3 premium quality mineral springs (Vittel, Contrex and Hépar)



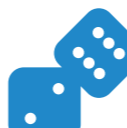
Taux de délinquance parmi les plus faibles de France
One of the lowest crime rates in all of France



+ 2000 associations
associations



6 golfs
golf courses



5 casinos
casinos



1^{er} département de France en nombre de maîtres restaurateurs
French department with the most maîtres restaurateurs (state-certified restaurateurs)

INDUSTRIES OF EXCELLENCE

FRANCE'S 5TH LEADING INDUSTRIAL DEPARTMENT*

WOOD

Nicknamed the « wood valley » by experts, the Vosges are home to a complete wood-based industry, ranging from timber harvesting to primary and secondary manufacturing (construction and high-end furnishings)

- Leading French department for the volume of wood production
- Leading French department for the manufacturing of indoor seating
- 2nd leading French department for hardwood production
- 3rd most wooded department of France
- 3rd leading French department for the harvesting of commercialized wood
- 5th leading French department for softwood production

PAPER/CARDBOARD

- France's leading paper-producing department (in terms of both turnover and tonnage)

Producing an exceptionally wide variety of paper: writing paper, newspaper, toilet paper, art paper, etc.

TOURISME

Tourism is truly an all-season activity, indeed, it represents :

- 5 million night bookings,
- 12 000 jobs,
- generates a profit of 287 million euros.

Beautiful landscapes both in mountains and plains, spa resorts and a rich local heritage as well as a large range of leisure possibilities add to the attractiveness of the area.

* Regarding the percentage of jobs in the industry business.

AGRI-FOOD

→ Europe's largest mineral water deposit
Home to Europe's number one bottling site, Nestlé Waters, and the mineral waters Vittel, Contrex and Hépar

- Lorraine's leading milk-producing department
- 2nd leading in Lorraine department for beef production
- Lorraine's leading department in terms of the share of its utilised agricultural area set aside for organic farming

METALLURGY

Strongly represented by automotive suppliers, metallic construction, dining and kitchen equipment, machinery and tool manufacturing, wire drawing and founding
Numerous national and international firms have chosen to locate their worldwide R&D centres in the Vosges

TEXTILES

The region's historic, emblematic textile sector ensures:

- 50% of French cotton production
- 60% of French spinning
- 80 % of French hospital linen production